FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 190 N. Hyacinthe — S. District No. 1 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 22 — in / dans — St. Madeleine (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Alderic Tétreault — Enumerator / Enumérateur — 2 — 6 avril — Page 2

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Domicile.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "c" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Travaillant du son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique et "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (Fishermen, etc., of occupation or trade.) / Gages supplémentaires. (Pêcheurs, etc., de profession ou métier.)	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and Dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	1	Charron Sophie	F	B	Epouse	M	24 Juin	1865	33	Q			Française	Canadienne	Cath R																		1
2		Emma	F		Fille	C	15 Oct	1886	14	Q																		1	1		1	Français		2
3	10	10 Poirier Joseph	M		Chef	M	31 Jan	1854	47	Q						Cultivateur			X									1	1	1				3
4		Marie	F		Epouse	M	24 Nov	1856	50	Q																		1	1	1				4
5		Arthur	M		Fils	C	17 Avril	1881	20	Q						Ferblantier			X									1	1					5
6		Fredey	M		Fils	C	8 Juin	1885	16	Q						Ferblantier			X								10	1	1	1				6 10
7		Angeline	F		Fille	C	23 Mai	1889	12	Q																	10	1	1	1			12	7
8		Medee	M		Fils	C	17 Mars	1890	11	Q																		1	1	1				8
9		Yvonne	F		Fille	C	13 Juill	1897	4	Q																								9
10	11	11 Rochon Dolard	M		Chef	M	17 Sept	1846	55	Q						Cultivateur			X												1			10
11		Edmire	F		Epouse	M	15 Mai	1848	53	Q																		1	1		1			11
12		Dolard	M		Fils	C	15 Oct	1874	26	Q						Forgeron			X									1	1	1	1			12
13		Exilda	F		Fille	C	27 Juin	1879	21	Q																		1	1		1			13
14	12	12 Beauchemin Wilfrid	M		Chef	M	2 Août	1869	33	Q						Cultivateur			X									1	1		1			14
15		Rosana	F		Epouse	M	15 Oct	1873	27	Q																		1	1		1			15
16	13	13 Dupré Antoine	M		Chef	V	14 Avril	1847	54	Q						Forgeron			1				12		150			1	1		1			16
17		Emilie	M		Fille	C	14 Avril	1893	8	Q																					1			17
18	14	14 Poirier Joseph D	M		Chef	C	2 Juin	1879	22	Q						Cultivateur			X									1	1	1	1			18
19	15	15 Rossi Alphonse	M		Chef	M	27 Sept	1846	54	Q						Cultivateur			X									1	1	1	1			19
20		Cirelie	F		Epouse	M	12 Sept	1848	53	Q																		1	1		1			20
21		Georges	M		Fils	C	25 Avril	1890	11	Q																	10	1	1	1	1			21 11
22		Rafel	M		Fils	C	25 Mai	1886	13	Q						Ferblantier			X									1	1		1			22
23		Henri	M		Fils	C	8 Nov	1873	28	Q						Ferblantier			X									1	1	1	1			23
24		Leon	M		Fils	C	7 Avril	1871	30	Q						Ferblantier			X									1	1	1	1			24
25	16	16 Couture Francois	M		Chef	M	5 Jan	1827	74	Q						Cultivateur			X												1			25
26		Louise	F		Epouse	M	10 Fev	1835	66	Q																		1		1	1			26
27		Paul	M		Fils	C	8 Mars	1860	36	Q						Ferblantier			X											1	1			27
28	17	17 Couture Joseph	M		Chef	M	12 Mai	1873	28	Q						Cultivateur			X												1			28
29		Regina	F		Epouse	M	15 Mars	1868	33	Q																		1	1		1			29
30	18	18 Pelardy Elmire	M		Chef	V	3 Avril	1850	51	Q						Journalier		1										1	1		1			30
31	18	19 Belisle Louis	M		Chef	M	26 Nov	1827	71	Q						Cultivateur		1													1			31
32		Faustina	F		Epouse	M	10 Avril	1841	58	Q																		1	1		1			32
33	19	20 Pelardy Israel	M		Chef	V	5 Jan	1841	60	Q						Cultivateur		1													1			33
34	19	21 Pelardy Raphael	M		Chef	M	12 Mai	1874	27	Q																		1	1		1			34
35		Rose A	F		Epouse	M	18 Mars	1877	24	Q																		1	1		1			35
36	20	22 Rochard Paulin	M		Chef	M	12 Août	1829	72	Q						Cultivateur		1													1			36
37		Perpetue	F		Epouse	M	1 Jan	1846	55	Q																					1			37
38	20	23 Tetrault Philippe	M		Chef	M	9 Sept	1873	27	Q						Journalier		1													1			38
39		Rosana	F		Epouse	M	14 Fev	1876	25	Q																		1	1		1			39
40		Leonide	M		Fils	C	4 Juill	1900	1	Q																								40
41		Emile	M		Fils	C	1 Jan	1901	1/2	Q																								41
42	21	24 Sagasse Augustin	M		Chef	M	25 Mars	1848	53	Q						Cultivateur			X												1			42
43		Ursule	F		Epouse	M	29 Sept	1845	52	Q																		1	1		1			43
44	22	25 Tetrault Louis	M		Chef	M	1 Mars	1855	46	Q						Cultivateur			X									1	1	1	1			44
45		Delphine	F		Epouse	M	12 Fev	1859	42	Q																		1	1		1			45
46		Jeremie	M		Fils	C	7 Sept	1882	18	Q						Ferblantier			X										1		1			46
47		Noe	M		Fils	C	20 Mai	1886	13	Q						Ferblantier			X								10	1	1	1	1			47
48		Antoinette	F		Fille	C	7 Dec	1888	12	Q																	10	1	1		1			48
49		Alma	F		Fille	C	15 Avril	1891	8	Q																	10	1	1		1			49
50		Amelia	F		Fille	C	4 Août	1895	5	Q																								50